



**4** Trois personnes à rencontrer au Paraguay !

**7** Pour vous préparer au 15<sup>e</sup> Rassemblement

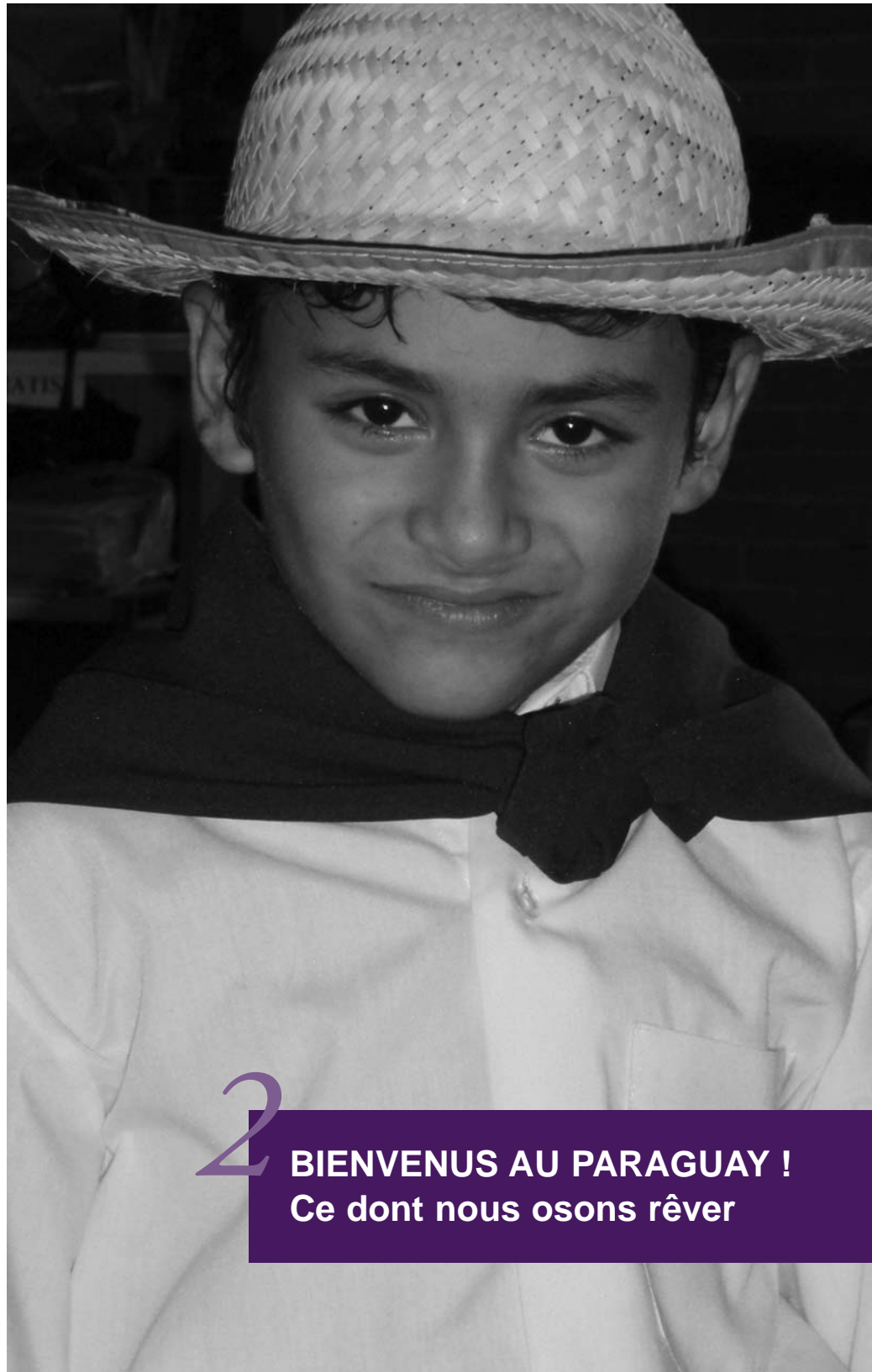
**8** Les groupes d'intérêt se bousculent au 15<sup>e</sup> Rassemblement

**11** Des jeunes 'volontaires de la paix' pendant le Rassemblement

**12** Résultats de l'enquête menée par le GYS :  
**Le service vu par les jeunes**

**15** Étude biblique (1) :  
**La gloire, fruit de l'unité**

**16** Étude biblique (2) :  
**Une communauté de grâce et de paix**



**2** BIENVENUS AU PARAGUAY !  
Ce dont nous osons rêver

# Ce dont nous osons rêver

Carmen Epp

**O**n accueille un rassemblement de la CMM une fois dans sa vie. Mais il faut bien avouer que ce privilège n'est pas sans ambiguïté.

D'un côté, nous nous sentons honorés par la visite du monde mennonite ; nous sommes heureux de vous accueillir chez nous.

D'un autre côté, la perspective de l'importance de l'événement a de quoi nous inquiéter. Serons-nous capables de répondre à toutes les attentes ?

Mais nous ne devons pas oublier que tout est possible avec l'aide de Dieu. Nous l'avons constaté lors des autres rassemblements.

Depuis longtemps déjà, de nombreux Paraguayens préparent le 15<sup>e</sup> Rassemblement : des responsables d'unions d'églises, d'organisations et d'institutions mennonites, des pasteurs, des membres d'églises, des étudiants, des chefs d'entreprises et des femmes au foyer... La liste est interminable.

Ceci entraîne un changement de perspective pour nous. Jusque-là, les rassemblements de la CMM avaient été réservés aux délégués, car le coût du voyage et de l'inscription était trop élevé pour les autres. Mais cette année, tous les Paraguayens peuvent venir, même les grand-mères et même les enfants !

## *Quelles sont les attentes des églises mennonites du Paraguay ?*

*1. Nous espérons mieux comprendre – peut-être même redéfinir – ce que signifie qu'être mennonite.*

Au Paraguay, le terme 'mennonite' en est arrivé à définir un groupe culturel. Bien sûr, il figure sur le nom officiel des différentes unions d'églises, mais il n'est habituellement pas utilisé ainsi, que ce soit parmi les mennonites eux-mêmes ou par la population du Paraguay.

Quand quelqu'un dit : "Je suis mennonite", cela sous-entend qu'il est un descendant d'immigrants germanophones venu du Canada, de Russie ou du Mexique. Par conséquent, le terme 'mennonite' s'applique à un groupe culturel, de la même façon que 'Paraguayen' est utilisé pour la population à majorité guaraní-espagnole, enlhet, ou pour les autres groupes indigènes. Si bien que les assemblées hispanophones ou indigènes se définissent plutôt comme évangéliques que mennonites.

Nous espérons que le 15<sup>e</sup> Rassemblement nous permettra de mieux comprendre la variété des cultures et des langues des mennonites, et qu'être mennonite est avant tout une question de foi. Je ne sais pas si nous allons trouver un nouveau terme pour différencier les 'mennonites de foi' et les 'mennonites de culture', mais nous espérons au moins clarifier les deux sens bien différents de ces termes.

*2. Nous espérons que le témoignage de nos églises en sera renforcé.*

Pour les mennonites paraguayens, le témoignage d'unité est tout autant un défi qu'une chance, étant donné que nos cultures sont si diverses. Il nous semble souvent que nous avons bien peu en commun, si ce n'est notre foi. Nous désirons montrer à notre pays la richesse de notre foi et l'esprit de fraternité qui en découle.

Certains aimeraient que le 15<sup>e</sup> Rassemblement nous permette non seulement de redécouvrir nos racines anabaptistes, mais aussi de connaître un réveil spirituel. Nous pourrions alors nous joindre à d'autres dénominations pour prier et évangéliser.

*3. Nous espérons que le 15<sup>e</sup> Rassemblement nous aidera à créer de*

*meilleurs réseaux, au Paraguay et avec la famille mondiale anabaptiste.*

Nous avons de bonnes structures, mais elles manquent de coordination. Nous aimerions que le Rassemblement soit un catalyseur positif entre les groupes et les structures.

Il serait bon aussi qu'il permette de développer des liens d'amitié, de service et d'unité avec la communauté mondiale.

*4. Nous espérons faire bonne impression !*

En tant qu'hôtes, nous aimerions que nos visiteurs trouvent l'atmosphère chaleureuse et amicale. Nous espérons qu'ils apprécieront la culture paraguayenne, son charisme, sa nourriture et sa musique.

Une partie du plaisir d'accueillir est dans la rencontre. Nous nous réjouissons de faire la connaissance de sœurs et de frères du monde entier ayant différentes perspectives, et de célébrer le même Dieu autrement et en d'autres langues. Nous nous réjouissons de ce lien personnel avec l'Église mennonite mondiale.

*5. Nous espérons faire mieux connaître le Paraguay et ses mennonites au reste du monde.*

Nous voudrions partager notre expérience et nos dons avec le reste du monde. Nous aimerions faire connaître ce que nous faisons et produisons dans différents domaines.

Nous voulons montrer ce qu'offre le Paraguay. Nous voulons témoigner de ce que fait l'Église mennonite dans les domaines social et missionnaire, dans notre propre culture et au-delà. Nous espérons aussi que notre histoire et notre engagement politique intéresseront nos visiteurs.

6. Nous désirons exprimer notre gratitude pour l'aide que nous avons reçue dans le passé.

Ce sont les mennonites du monde entier qui nous ont permis de nous installer dans ce pays. Le 15<sup>e</sup> Rassemblement est un peu une façon de dire 'merci' pour l'aide qu'ils nous ont apportée. Quant nous raconterons l'histoire des pionniers mennonites dans ce pays, nous aurons l'occasion de les remercier.

7. Nous espérons passer ensemble de bons moments.

Les jeunes paraguayens se réjouissent particulièrement de faire la connaissance de jeunes venant d'ailleurs. Et nous tous, lorsque nous partagerons nos expériences, nous nous réjouissons d'être en compagnie de frères et sœurs. Nous espérons que nous allons bien nous amuser – et par la même occasion, témoigner que nous sommes un groupe multi-culturel et pacifique, consacré à l'entraide mutuelle et au service de notre monde.

*Carmen Epp travaille dans le bureau de la CMM d'Asunción (Paraguay), et est responsable des questions de traduction et de la logistique de l'Assemblée Dispersée. Cet article se base sur des entretiens avec ses collègues de bureau et des membres d'églises ; il est tiré du numéro janvier-mars de la Lettre de Nouvelles du MCC Peace Office.*

Couverture : Vêtu du costume traditionnel Paraguayen, Isaías Agüero se prépare à chanter en guarani lors de la fête d'adieu pour C. Paul et Hildi Amstutz, pasteurs en retraite de l'église Evangélica Menonita La Roca d'Asunción.

photo : Eleanor Miller



**DANS LES COULISSES** — *Personnel du bureau de la CMM à Asunción responsables de l'organisation du 15<sup>e</sup> Rassemblement : En haut, derrière* : Carmen Epp, traductions & Assemblée Dispersée ; Renate Franz, options de service & jeunes ; Friedbert Flaming, compatibilité & inscriptions ; Ernst Weichselberger, coordination nationale ; Arnold Voth, GYS 2009. **En haut, devant** : coordination des volontaires de la paix & assistant administratif ; Ryan Toews, administrateur ; Cynthia Dück, logement ; Kelsey Shue, jeunes & inscriptions. **Petites photos** : à gauche, Nahemy Moreno de Fehr, inscriptions ; au milieu, Meliessa Rempel, réceptionniste ; à droite, Magali Moreno, chef de bureau.



Paraguay 2009 :

## Inscriptions en augmentation

Strasbourg (France) – Début mai 2009, la CMM et les bureaux de MTS Travel avaient reçu plus de 2 110 inscriptions du monde entier. Parmi celles-ci, 315 viennent de pays d'Amérique Latine autres que le Paraguay. À ce jour, 2 050 Paraguayens se sont déjà inscrits, et de nouvelles inscriptions arrivent tous les jours.

“Nous espérons recevoir 450 inscriptions du Canada et 200 d'Europe : comme nous en avons plus que 640 du Canada et 330 d'Europe, nous avons déjà dépassé notre objectif”, dit Ray Brubacher, coordinateur international du 15<sup>e</sup> Rassemblement.

À ce jour, il y a un peu plus de 665 inscriptions des USA. “C'est moins que les 700 sur lesquelles nous comptons,

mais nous pensons y arriver” dit Ray.

Les organisateurs espèrent arriver à un nombre total de participants proche de 6 000 (autant que pour le 14<sup>e</sup> Rassemblement à Bulawayo en 2003). Bien qu'il y ait quelques milliers de membres en moins dans les églises affiliées à la CMM au Paraguay qu'au Zimbabwe, les conditions économiques du pays accueillant favorisent une large participation.

Un jeune homme de 24 ans, Chris Regehr, de Gretna (Canada), a été le premier à envoyer son inscription : en juillet dernier !

“J'étais pressé de m'inscrire parce que je voulais loger dans une famille”, dit-il. “J'avais eu la chance de pouvoir le faire au Zimbabwe.”



Paraguay  
2009

## Trois personnes à rencontrer absolument au Paraguay !

Katherine Arnoldi

Ernesto Unruh :

### Une humble marche avec Dieu

Si vous cherchez Ernesto Unruh, il est possible que vous le trouviez à quatre pattes avec d'autres membres de son assemblée, en train de peindre le sol de l'église de Yalve Sanga (Chaco) Paraguay. Quand vous ferez sa connaissance, lors du 15<sup>e</sup> Rassemblement par exemple, vous découvrirez qu'il parle avec humilité de travail en commun, de collaboration et d'harmonie.

Ernesto Unruh est un responsable indigène enlhet, un homme grand, digne, posé, aimable et conciliant. Pasteur de l'une des plus grandes églises de Yalve Sanga, il a été 13 ans président de la *Convención Evangélica Hermanos Menonitas Enlhet*, le groupes des sept églises Frères Mennonites qui compte 2 700 membres.

Ernesto est diplômé de l'Institut Biblique de Yalve Sanga, mais il a encore continué ses études pendant six ans. Il a collaboré à de nombreux livres – dont *Ya'alva Pangcalhva II*, une collection d'histoires d'anciens enlhet, le dictionnaire enlhet de 903 pages, et *Lo Que Cuentan los Enlhet*, (Histoires enlhet), un livre publié en enlhet et en espagnol. Il s'est rendu en Europe et en Afrique pour représenter son église, son peuple et son pays.

Le nom de famille d'Ernesto, 'Unruh', est celui du patron de son père, Francisco, un Enlhet. M. Unruh était le propriétaire d'une grande ferme.

"Mon père a assisté à une fête où il a rencontré ma mère, une Nivaclé. Je suis le troisième d'une famille de 12 enfants", raconte Ernesto.

"Enfant, je chantais dans la chorale locale. À 18 ans, je suis allé à l'Institut Biblique, à une époque où les cours avaient lieu dans une grange." Pendant ses études, il a participé à la construction du nouveau bâtiment, et a ensuite travaillé avec l'église locale dont il est devenu le pasteur 10 ans plus tard.

En 1984, lui, deux autres Enlhets et deux Nivaclés furent invités à la Conférence Mennonite Mondiale de Strasbourg (France). "J'ai découvert un monde différent pendant ce voyage, de nouvelles idées, de nouvelles activités", dit Ernesto. "J'ai vu que les gens habitaient dans de grands bâtiments, ce qui ne se fait pas chez nous : nous aimons vivre en plein air, libres. J'ai aussi vu des gens faire du parapente, et aller haut dans les airs..."

Mais, surtout, il rencontra des mennonites du monde entier. "J'ai rencontré mes frères mennonites du monde entier. J'ai vu des gens de couleurs différentes faisant partie de la famille mennonite. J'ai appris qu'aucune église mennonite n'avait plus de valeur qu'une autre. J'ai discuté de sujets divers avec de nombreuses personnes, nous avons étudié la Bible et réfléchi ensemble sur la personne du Christ."

En 2003, il participa au 14<sup>e</sup> Rassemblement de la CMM au Zimbabwe. "J'ai vu les Africains marcher ensemble et chanter en allant à



Ernesto Unruh

l'église. Nous aussi nous avons marché et chanté ensemble à la conférence." Ernesto a vu aussi les ravages du sida en Afrique et de nombreuses personnes malades. La diversité des églises mennonites l'a touché. "J'ai rencontré des Africains venant de tout le continent."

Chez lui, Ernesto, qui a maintenant 55 ans, continue son travail de pasteur. Cependant, il se déplace aussi pour parler, pour consoler et conseiller (conseil conjugal entre autres). Il fait tout cela, comme il l'a toujours fait, sans salaire. "Quand nous marchons avec Dieu, nous devons le faire, que nous soyons payés ou non."

Elsa, la femme d'Ernesto, travaille avec des groupes de femmes de l'église et fait partie d'une chorale de 80 femmes. Elle organise diverses activités dans l'assemblée, dont la fête de Noël. Ils ont quatre enfants, une fille et trois fils.





Helga Dueck:

## Une vie consacrée aux pauvres et aux handicapés

Quand Helga Dueck alla au Rassemblement de la CMM à Winnipeg (Canada) en 1990, elle était loin de s'imaginer à quel point sa vie allait changer. Amputée d'une jambe, elle fit le voyage de Filadelfia dans le Chaco (Paraguay) au Canada, sur des béquilles. À Winnipeg, sa vie prit une nouvelle direction et un rêve naquit.

"Dieu appelle quelqu'un, et si cette personne est prête à obéir, elle peut prier et aller de l'avant sans crainte en faisant confiance à Dieu" dit, entourée d'enfants qui la regardent avec adora-

tion, Helga, debout devant *Rayito de Luz*, une école pour sourds à Filadelfia, le rêve d'Helga.

Le passage du rêve à la réalité n'a pas été facile, mais ce n'était pas la première fois qu'en 66 ans d'existence, Helga surmontait des obstacles apparemment insurmontables !

Née dans une famille de dix enfants, de parents réfugiés de Sibérie (Russie), Helga a eu la polio toute petite. À 12 ans, une opération bâclée aggrava son état. Pourtant, Helga, infatigable, continua ses études et obtint son diplôme au Séminaire Biblique Mennonite de Montevideo (Uruguay) – et ce en dépit de l'amputation de sa jambe en cours d'études. Elle enseigna ensuite plusieurs années à l'école de l'Hôpital 81, hôpital mennonite pour lépreux, situé à 81 kilomètres d'Asunción.

Puis Helga se rendit au Canada, où elle travailla avec les Frères Mennonites

Helga avec des élèves de l'école pour les sourds de Filadelfia, Chaco (Paraguay) : "Dieu appelle quelqu'un, et si cette personne est prête à obéir ... elle va de l'avant sans crainte en faisant confiance à Dieu."

pour "Gospel Light Hour" quelques années. Elle retourna ensuite au Paraguay, à Yalve Sanga, une communauté indigène soutenue par les mennonites, où pendant 19 ans, elle fut conseillère, professeur et principale de l'école.

En 1989, Henry Enns, du *Mennonite Central Committee* (MCC) vint au Paraguay, à la recherche de quelqu'un parlant allemand, anglais et espagnol, pour être l'avocat des droits des handicapés dans ce pays. Partout, on lui recommanda Helga, et bientôt, elle revint au Canada pour sa formation. Dans ce cadre, elle participa au Rassemblement de la CMM à Winnipeg.

C'est alors que la vie d'Helga commença à vraiment changer.

De 1991 à 1995, Helga voyagea à travers le Paraguay, le Brésil, l'Uruguay, l'Argentine et le Chili, visitant des centres pour les personnes handicapées, parlant des droits des personnes handicapées et de leurs besoins. Pendant ces années, Helga se rendit compte que les enfants sourds étaient très nombreux, et fut bouleversée par leurs conditions de vie.

Elle se mit à rêver d'ouvrir une école pour les sourds.

Helga pria tout en continuant à aller de l'avant, sans crainte, se confiant en Dieu. Partout, il lui semblait qu'elle entendait ce verset de Proverbes 31/8 : "Ouvre la bouche pour défendre ceux qui ne peuvent parler".

"Dieu, si c'est uniquement moi qui souhaite qu'il y ait une école pour les enfants sourds, dis-le moi", pria Helga.



Paraguay  
2009

“Je ne peux pas faire cela toute seule.”

Des visites à l'Institut Lobetal de Celle en Allemagne et à une école pour enfants sourds, parrainée par le MCC à Recife (Brésil), l'encouragèrent à poursuivre son rêve.

Puis, miraculeusement, une occasion se présenta. On l'encouragea à se présenter aux élections du conseil municipal de Filadelfia, et elle fut élue. Avec son salaire, Helga put commencer des cours, d'abord dans une école mennonite indigène, puis dans une école publique et, enfin, grâce à l'aide d'amis de Colombie Britannique (Canada), elle ouvrit un pensionnat : *Rayito de Luz*.

Et les élèves arrivèrent. Quelquefois, c'est la police qui les amenait, lorsqu'elle trouvait un gamin dormant dans la rue avec des chiens, et découvrait qu'il était sourd ; ou ils étaient amenés par une mère, les yeux brillants d'espoir. Tous vinrent parce qu'Helga croyait en ces enfants et en leurs capacités. Ils vinrent pour retrouver confiance, fierté et espoir.

Lors d'une cérémonie de fin d'année, à *Rayito de Luz* plein à craquer, les enfants chantèrent par signes et jouèrent une saynète. Ils lurent sur les lèvres d'Helga, et articulèrent en temps voulu leur nom à voix haute, tout en regardant avec amour cette femme, qui avait commencé sans rien, si ce n'est sa foi.

Par la foi et poursuivant son rêve, Helga a fait rayonner *Rayito de Luz*.

#### Comment les aider :

*Les finances sont toujours un problème pour Rayito de Luz. “En mars, j'ai dû rassembler les professeurs pour leur annoncer que je ne pouvais pas payer leur salaire du mois”, raconte Helga. “Et j'ai ajouté que ma vie avec Dieu m'avait enseignée que l'argent arriverait.” Et il arriva.*

*Vous pouvez envoyer vos dons au bureau du MCC de votre pays, en précisant que l'argent est destinée à Rayito de Luz.*

Cristina Caballero:

## Guidée à chaque tournant

Petite fille, Cristina Caballero regardait sa mère, Ubaldina Centurion de Caballero, et sa grand-mère, créer d'inconcevables merveilles : de la dentelle Nanduti de Itauguá (Paraguay), réputée dans le monde entier.

“Le cœur des dentellières est simple, mais pas inconstant”, dit Cristina. “Quand elles commencent quelque chose, elles doivent le finir. Elles doivent travailler tous les jours, et ne pas perdre de temps.” Les dentellières qui font de la dentelle d'Itauguá passent des années en apprentissage et sont incroyablement patientes et minutieuses.

Exactement les qualités qu'apporte Cristina Caballero à tout ce qu'elle fait, que ce soit modérer les sessions publiques du 15<sup>e</sup> Rassemblement ou présider le comité local responsable des cultes.

Neuvième enfant d'une famille de treize, Cristina déclare : “Mes parents m'ont procuré de solides bases, puis le Seigneur est venue dans ma vie et m'a donné le meilleur exemple qu'il soit possible de suivre.”

Cristina raconte comment son père, Miguel Angel Caballero Romero, un maître d'école, a invité chez eux un nouveau missionnaire Hans Eitzen. La sœur de Cristina fut la première à assister à l'école du dimanche, puis sa mère, Cristina et le reste de la famille.

“J'avais treize ans quand j'ai donné mon cœur à Dieu. J'ai compris le sacrifice de Jésus et l'amour de Dieu, et c'est ainsi que tout a commencé. J'ai été baptisée à dix-huit ans.

Elle rêvait de devenir pharmacienne, mais poursuivre des études était hors de question ; Cristina alla au Chaco, près de Loma Plata, enseigner l'espagnol



Cristina Caballero

dans le village enlhet de Pesempoo. “Le Chaco fut un tournant dans ma vie”, dit-elle. Sa mère lui a toujours dit qu'elle montrait un grand intérêt pour les autres cultures.

Alors que la plupart de ses frères et sœurs marchaient sur les traces de leur père, Cristina réalisa que l'enseignement n'était pas pour elle. Un jour, alors qu'elle écoutait la station de radio locale, ZP 30, elle eut le sentiment qu'il manquait une voix féminine. Elle s'inscrivit donc dans la *Escuela Municipal de Locución* d'Asunción, qui prépare à la radiodiffusion.

Après deux ans d'études, Cristina fut invitée à participer au *International Volunteer Exchange Program* du MCC. Elle passa une année à *Rockway Mennonite Collegiate* à Kitchener (Canada), travaillant dans la bibliothèque. Elle ajouta ainsi l'anglais aux autres langues qu'elle connaissait : le guaraní, l'espagnol et l'allemand.

Cristina revint à Asunción, finit ses études, et décida de s'inscrire dans un institut biblique. Tout en étudiant, elle produisait tous les dimanches matin une émission de radio sur 102.1 FM, la station mennonite, *Obra Evangélica de*

*Defusión Radial* (OBEDIRA), où elle espérait travailler à plein temps.

Mais il n'y avait pas de poste vacant quand elle obtint son diplôme. Aussi l'infatigable Cristina travailla avec un ophtalmologue, Rainald Dürksen, et l'Agence Internationale de Prévention de la Cécité. Cela la conduisit à organiser des conférences régionales sur la santé, et à voyager aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Argentine et au Brésil.

Cinq ans plus tard, Cristina retourna à Asunción et commença des études de Relations Internationales à l'Université *del Norte*, à Asunción. La station de radio OBEDIRA lui offrit finalement un poste, et elle devint productrice d'une émission quotidienne de musique et de méditations.

Des appels arrivent quotidiennement des quatre coins du monde à la station pour la remercier pour cette émission. "Si Dieu peut ainsi m'utiliser pour toucher des gens, alors je suis reconnaissante", dit Cristina.

L'avenir ? "Je me suis sentie guidée à chaque tournant tout au long de ma vie", confie Cristina. Une chose est certaine : où qu'elle soit guidée, elle se préparera minutieusement, et comme sa mère et sa grand-mère, elle ne sautera pas un point ni ne perdra son fil !

*L'auteur de ces trois articles, Katherine Arnoldi, est membre de l'assemblée mennonite de Manhattan à New York. Elle a écrit ces articles alors qu'elle était au Paraguay en 2008-09 en tant que boursière de Fullbright. Melvin Warkentin a apporté sa collaboration pour l'article sur Ernesto Unruh. Cet article, ainsi que celui sur Helga Dueck, a été écrit pour Mennonite Brethren Herald (Canada). Ils sont reproduits ici avec autorisation.*

En savoir plus sur le Paraguay

## Pour vous préparer au 15<sup>e</sup> Rassemblement

Si vous souhaitez mieux comprendre le Paraguay et les mennonites qui y vivent, les livres recensés ci-dessous pourront vous être fort utiles, que vous alliez ou non au Rassemblement de la CMM à Asunción en juillet. Ils donnent un bon aperçu de cette partie de l'Église mondiale.

1. *Like a Mustard Seed: Mennonites in Paraguay*, Edgar Stoesz (Herald Press, anglais, 2008).

L'auteur présente la prospérité actuelle de nombreux mennonites comme un miracle dû à leur persévérance, à leur travail acharné et à la grâce de Dieu.

Ce livre décrit succinctement l'histoire de chacun des groupes mennonites germanophones originaires du Canada, d'Allemagne et du Mexique, et le développement de leurs colonies. Il retrace aussi l'histoire des mennonites paraguayens hispanophones et indigènes.

Disponible: [www.pandorapress.com](http://www.pandorapress.com)

2. *Paraguay: a tour guide, with special emphasis on the Mennonites*, Erwin Boschmann (anglais, 2008).

Ce guide touristique présente les données essentielles de la géographie et l'économie du Paraguay, son climat, ses traditions et ses moyens de transport. Plusieurs chapitres sont consacrés à l'histoire du Paraguay, à sa culture, à la ville d'Asunción et à ses environs, à l'impact des mennonites – dont la 'domestication' du Chaco – et à la vie des peuples indigènes. On y trouve aussi des anecdotes intéressantes.

Disponible: [www.pandorapress.com](http://www.pandorapress.com)

3. *Ein Leib - viele Glieder: Die mennonitischen Gemeinden in Paraguay* (allemand, 2001) *One Body - Many Parts: The Mennonite Churches in Paraguay* (anglais, 2008), Gerhard Ratzlaff, traduction anglaise de Jake Balzer.

L'auteur, historien mennonite paraguayen, propose un survol de

toutes les églises mennonites du Paraguay.

Ces assemblées mennonites sont caractérisées par une grande diversité d'origines et de traditions d'une part, et d'institutions communes d'autre part. Elles témoignent de leur foi et de leur amour pour Dieu et pour l'humanité, écrit Gerhard Ratzlaff. Il est convaincu qu'elles s'intégreront, c'est-à-dire s'adapteront à la culture nationale sans renoncer à leurs valeurs bibliques. L'auteur explore la relation étroite entre les aspects religieux et séculiers de la vie des mennonites paraguayens.

Disponible: [www.pandorapress.com](http://www.pandorapress.com)

4. *Jumping into Empty Space: A Reluctant Mennonite Businessman Serves in Paraguay's Presidential Cabinet* (anglais, 2008), *Un salto a lo desconocido. Lo que yo aprendí como ministro* (espagnol, 2008), *Entwicklung, Macht und Korruption. Als Christ in der Regierung Paraguays* (allemand, 2009), Ernst Bergen, rapporté par Phyllis Pellman Good.

Ernst Bergen, un mennonite ayant réussi dans les affaires et ne s'intéressant pas à la politique, relate sa lutte intérieure pour répondre à l'invitation du président du Paraguay d'alors, Nicanor Duarte Frutos, à se joindre au cabinet de son gouvernement, miné par la corruption. Ernst Bergen accepta et devint ministre de l'Industrie et du Commerce, puis ministre des Finances, et contribua au redressement de la situation financière et économique du pays.

Avant d'accepter, Ernst Bergen 'fit un pacte avec Dieu', lui demandant de rester proche de lui, et que, lorsqu'il quitterait son poste, il soit devenu plus fidèle à Jésus qu'il ne l'était auparavant.

Anglais : [www.GoodBooks.com](http://www.GoodBooks.com)

Espagnol:

[iba@rieder.net.py](mailto:iba@rieder.net.py)

[biblioteca@cemta.org.py](mailto:biblioteca@cemta.org.py)

Allemand : [www.neufeld-verlag.de](http://www.neufeld-verlag.de)

# Les groupes d'intérêt se bousculent

Asunción, Paraguay – De nombreux groupes d'intérêts profiteront du 15<sup>e</sup> Rassemblement de la CMM, pour réunir des collègues du monde entier. Ce qui fait que les organisateurs du Rassemblement s'arrachent les cheveux afin de trouver des salles pour les ateliers, les conversations et les stands

pour les centaines de personnes qui participeront.

Les réunions auront lieu avant, pendant et après l'Assemblée Réunie (14-19 juillet), en plus des rencontres du matin et du soir. Certains groupes accueillent volontiers des observateurs.

Vous trouverez davantage d'informations concernant

certaines de ces groupes dans les pages suivantes. En outre, les groupes suivants ont indiqué qu'ils organiseraient des réunions ou des rencontres informelles :

- Théologues d'Amérique Latine et d'Afrique ;
- Consultation Affaires et Foi ;
- Responsables d'écoles

mennonites ;

- Responsables de l'Association Évangélique Mennonite (Brésil) ;
- Communauté Internationale des Frères Mennonites (ICOMB) ;
- Association Internationale des Frères en Christ (IBICA) ;
- Réseau Francophone ;

## Retrouvailles des constructeurs de la route Trans-Chaco

Le 15<sup>e</sup> Rassemblement offrira aux volontaires *Pax* – y compris ceux qui ont construit 300 km de routes entre Asunción et les colonies mennonites du Chaco – l'occasion de rouler sur la 'solitaire bande d'asphalte'.

Lorsque les objecteurs de conscience furent enrôlés dans l'armée américaine pour se battre en Corée et au Vietnam, le *Mennonite Central Committee* (MCC) créa le programme *Pax* (Paix) comme service alternatif au

service militaire (plus de 100 Canadiens y ont aussi participé). Les volontaires devaient s'engager pour deux ans et verser 75 USD par mois pour leurs frais de nourriture et de logement.

Entre 1951 et 1976, au moins 1 100 volontaires *Pax* ont travaillé dans plus de 40 pays. Leur mission consistait surtout à construire des maisons pour les réfugiés de la guerre et à aider au développement de l'agriculture pour lutter contre la

faim et la pauvreté.

Au Paraguay, de 1956 à 1961, le projet de *Pax* était la construction de la route trans-Chaco, pour transporter des marchandises entre Asunción et le Chaco.

Le MCC coordonnait cette entreprise, soutenue par le gouvernement du Paraguay, par des fermiers paraguayens, par le gouvernement américain qui fournit l'équipement lourd, et par les mennonites du Chaco. Les volontaires *Pax* finirent la route en 1961, mais il fallut attendre plusieurs décennies avant que le gouvernement ne la goudronne

Les volontaires *Pax* qui assisteront à la réunion pendant le 15<sup>e</sup> Rassemblement rouleront sur la route qu'ils ont construite, et s'arrêteront à certains endroits mémorables.

Outre ce 'pèlerinage sentimental', les volontaires *Pax* disposeront d'un emplacement pour leurs retrouvailles et pour des ateliers.

## Réunion des professionnels

Les 15 et 16 juillet, des professionnels de la santé anabaptistes du monde entier discuteront de leur mission en tant que chrétiens.

Reprenant le thème du Rassemblement, "Marchons ensemble sur le chemin de Jésus-Christ", des professionnels de la santé chercheront à répondre à la question : "Comment marchons-nous sur le chemin de Jésus-Christ dans le domaine de la santé ?"

Les services de santé ont été mis en place dès le début quand les immigrants mennonites se sont installés au Paraguay. L'hôpital pour les

## Consultation des Enseignants

Les professeurs de théologie des institutions anabaptistes du monde entier ont été invités à une consultation juste avant le 15<sup>e</sup> Rassemblement. Le thème de la consultation est : "Enseignement de la Théologie et Métathéologie : Nos Cultures à la Lumière de la Bible."

La consultation se tiendra au CEMTA (*Centro Evangélico Menonita de Teología Asunción*) de San Lorenzo, une ville proche d'Asunción, du 9 au 11 juillet.

Sujets traités : recherche d'une théologie biblique au-



photo : MCC

Volontaires *Pax* en 1959, se préparant à travailler au Paraguay. **Devant, à partir de la gauche :** Floyd Bauman, Waterloo ; Roger Haines, Elkhart ; Harry Harder, Mountain Lake (contremaître) ; LaVerne Graber, Freeman. **Derrière, à partir de la gauche :** Herman Konrad, Abbotsford ; Robert Ediger, Henderson ; Pete Harder, Abbotsford ; Johnny Huebert, Henderson.



# culent au 15<sup>e</sup> Rassemblement

Se réuniront aussi les responsables de la CMM, le Comité Exécutif, le Conseil Général, les commissions, les caucus continentaux et l'équipe de communication. Le second Sommet mondial de la Jeunesse (GYS) aura lieu au même moment ainsi que la Fraternité Missionnaire Mondiale.

## nels de la santé

lépreux à l'est d'Asunción, Km 81, s'est imposé dans tout le pays pour son traitement innovant des victimes de la lèpre.

Les professionnels de la santé ont toujours joué un rôle majeur dans la mission, que ce soit dans leur pays ou à l'étranger.

Ces rencontres sont ouvertes à tous ceux qui travaillent dans le domaine de la santé : médecins, infirmières, psychologues, physiothérapeutes, dentistes, laborantins et aumôniers. Elles se tiendront à l'Hôpital de la *Fundación Visión*, à Fernando de la Mora (Paraguay).

## nants en Théologie

delà de l'identité culturelle ; herméneutique communautaire ; culture, liturgie et cultes ; contribution de l'interaction des nombreuses cultures du Chaco paraguayen ; méta-théologie en relation avec le discipulat, royaume de Dieu et assemblées locales, mission de Dieu et eschatologie.

Werner Franz, Artur Dück, Jakob Lepp, Antonio González, Jacob Thiessen, Heinz Fast, Martín Eitzen et Alfred Neufeld font partie des orateurs.



*Des responsables d'églises indigènes d'Amérique du Sud et du Nord sont réunis à Yalve Sanga (Paraguay) pour préparer une conférence des unions d'églises mennonites indigènes qui suivra le 15<sup>e</sup> Rassemblement. À partir de la gauche : Máximo Aranda, Manuel Mendoza, Norman Meade, Juan Ramos, Willis Busenitz, Cesar Mendoza et Estéban Antonio.*

## Première rencontre des mennonites indigènes au Paraguay

Le 15<sup>e</sup> Rassemblement de la CMM donne pour la première fois aux mennonites indigènes du monde entier l'occasion de se rencontrer.

Près de 1 000 mennonites indigènes du Chaco paraguayen sont attendus au Rassemblement. Trente mennonites qui vivent dans un contexte indigène aux États-Unis et au Canada les rejoindront, ainsi que 10 représentants de communautés mennonites indigènes du Guatemala, de Panama et du Pérou.

Une des questions qu'ils veulent aborder est celle de leur identité et de leur histoire communes.

"Nos esprits sont toujours restés liés", dit Norman Meade des nations Metis et Ojibwe d'Amérique du Nord, qui, accompagné de Willis Busenitz, pasteur de l'église mennonite *White River Cheyenne* de Busby

(USA), s'est rendu au Paraguay pour rencontrer des responsables indigènes et commencer à préparer leur réunion. "D'emblée, le lien spirituel était évident", précise Norman.

"Cette rencontre réunira des cœurs et des esprits indigènes. Bien que nous venions de différents pays, nous partageons l'expérience d'être indigènes sur notre

## Ateliers sur la préservation de la création

Les anabaptistes qui partagent un intérêt particulier pour la préservation de l'environnement se retrouveront dans quatre ateliers.

Stuart Clark, anciennement avec le MCC et actuellement conseiller à la *Canadian Foodgrains Bank*, conduira la série d'ateliers intitulée : "Retrouver notre Place dans la Création". Il sera aidé d'Albert C. Lobe qui représente la CMM et de

terre. En Dieu, nous ne serons jamais séparés."

Outre les réunions en lien avec le Rassemblement, les groupes mennonites indigènes du Paraguay ont invité les indigènes d'autres pays à visiter leurs assemblées et leurs communautés, qui se trouvent pour la plupart dans le Chaco (ces visites auront lieu après le 15<sup>e</sup> Rassemblement).

Gerhard Pries, de MEDA.

Le premier atelier traitera des questions essentielles touchant l'environnement ; dans le deuxième, les participants partageront leurs expériences ; le troisième atelier abordera la destruction de la création dans divers pays ; pendant le dernier atelier, les participants prépareront une déclaration pour appeler l'assemblée à la repentance et à l'action.



Un chargement de manioc prêt à être pesé dans l'une des usines d'amidon CODIPSA. CODIPSA est un projet commun de MEDA Paraguay et d'entrepreneurs mennonites locaux.

Groupes d'intérêt au 15<sup>e</sup> Rassemblement :

## Retour aux sources

À Asunción, les membres de *Mennonite Economic Development Associates* (MEDA) retourneront sur le lieu de sa création.

MEDA a été fondé il y a 55 ans par un petit groupe d'entrepreneurs d'Amérique du Nord pour aider les réfugiés mennonites qui luttèrent pour survivre dans ce qu'on appelait alors "l'enfer vert", le Chaco, au Paraguay.

Pour commémorer sa naissance, MEDA organise un tour de 17 jours qui inclut le Rassemblement. Sous la conduite du président, Allan Sauder, et de sa femme, Donna Snyder, le groupe visitera des projets MEDA réalisés au Paraguay, où tout a commencé. Puis le groupe ira au Pérou, où MEDA agit pour apporter des solutions créatives en réponse à la pauvreté.

Le premier projet de MEDA a été d'aider la laiterie Saroná au Chaco à transformer et à vendre des produits laitiers vers des marchés extérieurs. Elle a remboursé le prêt fait auprès de MEDA en 20 ans et a ensuite investi des fonds pour aider d'autres laiteries qui fournissent aujourd'hui plus de la moitié des produits laitiers consommés au Paraguay.

Les deux projets actuels de MEDA au Paraguay :

- CODIPSA, a deux usines et une troisième en construction, c'est la première productrice de farine de manioc du pays. Elle exporte au Brésil et en Argentine ; en 2008 ses recettes étaient de 4,8 millions. Outre MEDA Paraguay, un groupe d'entrepreneurs mennonites soutient cette entreprise.

- ERPAR produira environ 10 millions de litres d'éthanol à partir d'un mélange de sucre de canne et de manioc à partir de la fin de l'année. Des entrepreneurs paraguayens, MEDA Paraguay et MEDA Amérique du Nord se sont regroupés pour avancer le capital de départ nécessaire.

## Cinq églises des USA s'unissent pour envoyer un délégué du Congo au Conseil Général

Strasbourg (France) – Vincent Ndandula Mulebo, un responsable mennonite congolais, pourra aller au 15<sup>e</sup> Rassemblement de la CMM grâce à un don de cinq églises d'Indiana et du Michigan (États-Unis).

Ces cinq églises ont versé chacune 500 USD pour ce voyage. Vincent Ndandula est le coordinateur des programmes éducatifs et scolaires des églises mennonites du Congo. Il est aussi délégué de la Communauté Mennonite au Congo (CMCo) au Conseil Général.

Eldon Stoltzfus, pasteur de l'une de ces assemblées – *Forks Mennonite Church* à Middlebury (Indiana) – est ravi de ce que cet argent puisse aider un mennonite congolais. Il était au Congo de 1969 à 1971 avec Pax, un programme du MCC qui proposait un service alternatif aux objecteurs de conscience pendant les guerres de Corée et du Vietnam.

Les quatre autres églises sont : *Emma Mennonite Church*, Topeka, (Indiana) ; *Locust Grove Mennonite Church*, Sturgis, (Michigan) ; *Pleasant View Mennonite Church*, Goshen (Indiana) et *Shore Mennonite Church*, Shipshewana (Indiana).

Plusieurs membres de ces

assemblées ont aussi travaillé avec Pax dans des régions où il y a maintenant des églises mennonites congolaises.

L'idée de ce parrainage est né lorsque la CMM a lancé au comité de mission de l'église de Forks le défi de permettre à quelqu'un d'assister au 15<sup>e</sup> Rassemblement. Après un temps de prière et réflexion, l'assemblée de Forks a demandé à quatre églises de se joindre à elle pour collecter un total de 2 500 USD jusqu'à fin septembre 2008. Ces assemblées ont accepté, et les fonds furent rassemblés à temps !

Comment l'assemblée de Forks a-t-elle réussi à réunir 500 USD ? Chaque année, elle invite voisins, famille et amis à un dîner destiné à collecter de l'argent pour la mission. L'église avait décidé de mettre de côté 500 USD de l'argent récolté en 2008 pour aider un participant au Rassemblement.

L'assemblée de Forks espère aussi aider un de ses membres à aller au Paraguay, mais la crise économique aux USA remet ce projet en question.

Après la conférence du Paraguay, Ndandula doit se rendre en Indiana et au Michigan pour rendre visite à ces assemblées.

### Suivez le 15<sup>e</sup> Rassemblement sur internet

Impossible de participer au rassemblement de la CMM à Asunción (Paraguay), du 14 au 19 juillet ? Vous pouvez quand même suivre ce qui s'y passe ! La CMM prévoit de poster des mises à jour quotidiennes des activités du Rassemblement. Consultez ce site :

[www.mwc-cmm.org](http://www.mwc-cmm.org)

La CMM projette aussi de poster des nouvelles sur YouTube et Facebook.



Des élèves d'écoles secondaires participent à un culte pendant une session de formation pour être 'volontaires de la paix' lors de

Paraguay 2009. Les volontaires de la paix aideront les comités dans les domaines des enseignements, des repas, des activités pour

les jeunes et les enfants, des services pratiques, du Village de l'Église Mondiale, de l'accueil, des excursions et de la sécurité.

## Des jeunes formés pour être 'volontaires de la paix' pendant le Rassemblement

Strasbourg (France) – Quarante et un élèves d'écoles secondaires mennonites du Paraguay se forment pour être 'volontaires de la paix' pendant le 15<sup>e</sup> Rassemblement de la CMM en juillet.

Les volontaires de la paix sont des bénévoles qui aideront les comités dans les domaines des enseignements, des repas, des activités pour les jeunes et les enfants, des services pratiques, du Village de l'Église Mondiale, de l'accueil, des excursions et de la sécurité.

Ces 27 garçons et 54 filles sont des élèves de huit écoles secondaires germanophones, trois écoles hispanophones et une école indigène, qui se trouvent à Asunción, dans le Chaco, et dans l'est du Paraguay.

Ces élèves âgés de 16 à 19 ans, reflètent la diversité des mennonites Paraguayens, mais tous affirment que le service pratique fait partie de leur éducation.

Des élèves de ces douze écoles se sont retrouvés en février pour se former à leurs futures responsabilités. C'était la première fois qu'autant d'élèves mennonites se rassemblaient au Paraguay.

"Ces volontaires n'auront

pas beaucoup de temps pour assister au 15<sup>e</sup> Rassemblement ; mais dès le 11 juillet, ils seront sur place, et contribueront à ce que tout se passe bien", dit Robert Penner, responsable des volontaires de la paix à Asunción.

"Ils sont remplis d'enthousiasme et très fiers de participer à un tel événement", dit Robert, qui considère que son travail avec les jeunes volontaires est 'un grand privilège et une bénédiction'.

Bien que ces élèves appartiennent à une communauté mennonite déjà bien diversifiée, ils espèrent faire connaissance avec des jeunes de leur âge venant de nombreux autres pays.

"Ils se réjouissent de découvrir comment on célèbre Dieu dans d'autres cultures", dit Robert. Très peu d'entre eux auront l'âge de participer au Sommet Mondial de la Jeunesse.

"Ils ont [déjà] découvert combien ils pouvaient apprendre lorsqu'ils mettent le racisme de côté... J'espère qu'ils comprendront mieux les aspects sociaux, culturels et politiques de la vie des mennonites", ajoute-t-il.

"Nous sommes reconnaissants que le 15<sup>e</sup> Rassemble-

ment se tienne au Paraguay. Il nous a déjà beaucoup rapproché de nos frères et sœurs d'autres cultures au sein même du Paraguay. Il ranime notre zèle pour travailler au bien-être de notre prochain", dit Robert.

Il souhaite que la collaboration de ces jeunes conduise

Suggestion :

### Offrir des instruments de musique pour les défavorisés

Pourquoi les participants au 15<sup>e</sup> Rassemblement ne mettraient-ils pas un instrument de musique dans leur valise pour l'offrir ?

Ces instruments iront à *Sonidos de la Tierra* (Sons de la Terre), une association créée par Luis Szaran, chef de l'orchestre municipal d'Asunción, qui fournit des instruments et des professeurs aux quartiers pauvres d'Asunción et de nombreuses petites villes des environs.

"Le jeune qui joue du Mozart pendant la journée ne casse pas les vitrines la nuit" est le slogan de cette association.

Le département de la musique du Centre Évangélique Mennonite de Théologie d'Asunción (CEMTA), travaille étroite-

à organiser davantage de rassemblements entre mennonites des trois cultures du Paraguay. Il songe à la formation d'un comité national des écoles secondaires mennonites paraguayennes, et à un programme d'échanges.

Il existe 16 écoles secondaires mennonites au Paraguay, dont 14 se rattachent à des unions d'églises membres de la CMM.

ment avec *Sonidos de la Tierra* et donne des leçons ainsi que des occasions de se produire aux enfants des quartiers défavorisés.

Vous pouvez donner toutes sortes d'instruments de musique (à corde, à vent, à percussion et cuivres particulièrement), neufs, d'occasion ou même endommagés – il existe des magasins de réparation sur place.

La meilleure façon d'importer des instruments au Paraguay est de les mettre dans vos bagages. Les grands instruments doivent être emballés et enregistrés comme un second bagage. Vérifiez avec votre compagnie d'aviation le règlement concernant le transport d'instruments de musique.

Résultats de l'enquête menée par le GYS :

# Le service vu par les jeunes

Sarah Thompson

Lorsqu'on est délégué au deuxième Sommet Mondial de la Jeunesse (GYS), qui aura lieu à Asunción, du 10 au 12 juillet, on ne vient pas seulement pour assister aux réunions, il faut aussi travailler avant !

AMIGOS, les organisateurs du GYS, ont demandé à chaque délégué d'interroger au moins 50 personnes de leur union d'églises sur le thème du GYS 2009 : 'servir'. Les résultats de cette enquête formeront la base des délibérations à Asunción.

AMIGOS n'a pas donné de directives quant à la forme des rapports, si bien que chacun est différent ! Certains comportent des schémas, des tableaux et des graphiques ; d'autres sont rédigés, avec la synthèse des réponses ; d'autres encore sont sous forme d'une succession de phrases sans lien. Cependant tous les rapports devaient être écrits dans l'une des langues officielles de la CMM : anglais, espagnol et français.

La "diversité des rapports ... montre que l'on peut traiter les informations de multiples manières", dit Elina Ciptadi-Perkins, présidente d'AMIGOS et représentante de l'Asie au GYS. "Découvrir cette diversité aide AMIGOS à

*L'équipe d'AMIGOS, les organisateurs du GYS 2009 (à partir de la gauche) : Barbara Kärcher, Khohlwani Moyo, Elina Ciptadi-Perkins, Amandus Reimer, Sarah Thompson.*



se préparer à créer un environnement favorable à tous les styles de communications possibles au GYS."

**Une notion de service reposant sur la Bible.** Les délégués du GYS pensent que le service accompli dans un esprit chrétien est un moyen convaincant de répondre à la crise mondiale. Il était demandé aux délégués de citer des passages bibliques exhortant au service et décrivant un serviteur. Sur les 53 rapports, dont certains présentaient deux ou trois versets, il y avait 45 passages différents.

"Cette vaste sélection démontre que le thème du service est présent dans toute la Bible" remarque Khohlwani Moyo, représentant d'AMIGOS pour l'Afrique. Il met aussi en évidence les multiples motivations et modes de service. Les passages les plus souvent cités sont Matthieu 25/31-46, Marc 10/43-45, Jean 12-13, Romains 12/1, Philippiens 2/1-11 et Colossiens 3/23-24.

Certains délégués spiritualisent le service plus que d'autres. Certains le décrivent comme des actions spécifiques ; pour d'autres c'est plutôt la manière d'accomplir ces actions qui le définit.

En 2007, alors qu'ils préparaient la rencontre d'Asunción, AMIGOS n'étaient pas sûrs que le thème du service serait assez large pour nourrir le dialogue pendant un week-end entier. Les réponses des délégués les a rassurés !

**Définition du service.** L'enquête demandait aux jeunes de définir ce qu'ils entendaient par 'service', et l'impact qu'il avait eu dans leur vie.

Etienne Tshibamba (Congo) remarque que le service est 'la réponse appropriée aux besoins spirituels et matériels'. Angelica Rincón-Alonso (Colombie) énumère ce qui constitue le service : collaboration, amour, solidarité, humilité, recherche de solutions, compassion, dons et talents, et partage.

"Le service a marqué la vie de nom-

breuses personnes", observe Leo Elsner (Allemagne). Beaucoup de jeunes mentionnent que servir crée des liens entre cultures.

Keisha Littlebear (États-Unis) a reçu des réponses disant que le service était un travail à long terme en vue de la libération collective et du développement des relations.

Yu-Lin Liao (Taiwan) mentionne la gestion de toutes les ressources (y compris son propre corps) comme un élément essentiel du service comme un style de vie alternatif.

**Conclusions provisoires.** AMIGOS n'a pas terminé son analyse de la richesse des informations contenues dans les questionnaires, mais il est déjà clair que pour la jeunesse anabaptiste, le service est tout autant personnel que politique, et que, par-dessus tout, il s'agit de rendre gloire et honneur à Dieu.

Barbara Kärcher, représentante d'AMIGOS pour l'Europe déclare : "Nous espérons qu'après l'échange sur ces différentes perspectives pendant le GYS ... les délégués pourront présenter une déclaration claire sur le service holistique et des suggestions au Conseil Général pour qu'il continue à stimuler le désir de servir chez les jeunes."

Obtenir des réponses à ce questionnaire était un défi pour de nombreux délégués, qui ont dû téléphoner ou se rendre dans des églises dans des régions qu'ils ne connaissaient pas. "Leur détermination à assumer cette responsabilité a démontré non seulement leur réel engagement, mais aussi stimulé des échanges dans les églises à tous les niveaux" conclut Amandus Reimer, vice-président d'AMIGOS et représentant pour l'Amérique Latine.

*Sarah Thompson, Elkhart (États-Unis), est la secrétaire d'AMIGOS et la représentante pour l'Amérique du Nord.*



Erland Waltner:

## Décès d'un ancien président de la CMM

Strasbourg (France) – Erland Waltner, un véritable pilier de la CMM, est décédé à Goshen (États-Unis) le 12 avril, à l'âge de 94 ans.

Erland a été président de la CMM de 1963 à 1973. De 1957 à 1963, il était membre du Presidium de la CMM (aujourd'hui Comité Exécutif).

La collaboration d'Erland avec la CMM a commencé en 1962, lorsqu'il a lu le message d'ouverture devant une assemblée de 7 000 personnes à l'occasion du Rassemblement de la CMM à Kitchener (Canada), à la place du président d'alors, Harold S. Bender. Atteint d'un cancer, il avait pu participer quelques jours au Rassemblement, mais n'avait pu être présent à l'inauguration. Harold S. Bender est décédé en septembre et a été remplacé par Erland.

En 1972, Erland présida le Rassemblement de la CMM à Curitiba (Brésil), le premier à se tenir hors d'Europe et d'Amérique du Nord.

À son décès, Erland était président émérite de *Associated Mennonite Biblical Seminary* (AMBS), Elkhart (États-Unis).



Erland Waltner

Erland était devenu professeur de théologie en 1949 à *Bethel College*, North Newton (États-Unis), et était membre du conseil d'administration du *Mennonite Biblical Seminary* (MBS) à Chicago. En 1958, il en devint le président, puis prit sa retraite 20 ans plus tard. Erland joua un rôle important dans la relocalisation de MBS depuis Chicago et son intégration à *Goshen Biblical Seminary* pour devenir AMBS. Il continua à faire partie du corps enseignant à temps partiel jusqu'en 1998.

“Sage, gentil, fidèle et humble” sont des qualificatifs appropriés pour décrire cet homme si ouvert à la collaboration”, lit-on dans un texte préparé par AMBS.

“Ami, professeur et mentor pour des générations de responsables d'églises et



## Des tresses symboles de force

*Américains qui ont aidé à construire l'église.*

Sur la photo ci-dessus, un des visiteurs, Matias Giron, pasteur de l'église mennonite San Marcos, participe à la confection de la tresse multicolore. Ovidio Flores, pasteur de Llano del Horcon, et au micro. Les membres de Llano ont décidé qu'une partie de l'offrande de l'inauguration serait utilisée pour aider à soulager la souffrance des chrétiens du Zimbabwe.

La petite photo montre les tresses réalisées par l'église mennonite La Floresta, à Montevideo (Uruguay). Pour la pasteur Beatriz Barrios, la tresse symbolise la force née de l'union qui permet de croître et de travailler au royaume de Dieu sur la terre.

**P**lusieurs églises anabaptistes dans le monde ont tressé de la laine ou des bandes de tissu lorsqu'elles ont célébré le Dimanche de la Fraternité Mondiale (WFS) en janvier 2009.

C'est une idée suggérée par la CMM pour les activités pour les enfants sur le thème : “Marchons ensemble sur le chemin de Jésus-Christ”. La tresse symbolise la force qui résulte de l'unité.

À l'église de Llano del Horcon, près de San Marcos (Honduras), les tresses ont été confectionnées lors de l'inauguration d'un nouveau bâtiment pour l'église. Il y avait plus de 150 membres d'assemblées mennonites de la région, des membres de l'église catholique locale et neuf Nord-

d'étudiants, Erland continua à être accompagnateur spirituel dans ses dernières années. Il avait encore un bureau à AMBS il y a quelques mois. Il était une source constante d'encouragement et de sagesse pour moi”, remarque J. Nelson Kraybill, président d'AMBS.

Avant de commencer à enseigner, Erland a été pasteur dans le Nebraska, en Pennsylvanie et dans le Minnesota.

Il occupa aussi diverses responsabilités : membre et vice-président de *General Conference Mennonite Church Board of Education*, 1941- 1957 ; président de *General Conference Mennonite Church* et de son comité exécutif, 1956-1962 ; secrétaire exécutif de *Mennonite Health Association*, 1979-1992.

Un culte d'adieu pour Erland a eu lieu à AMBS le 17 avril. Il laisse son épouse, Winifred, et quatre filles.





Tigist Tesfaye Gelagle, stagiaire de la CMM au bureau de Liaison des Nations Unies du MCC, devant le bâtiment où elle travaille.

YAMEN!

## Des jeunes du monde entier accomplissent un service international

Akron (USA,) & Strasbourg (France) – Neuf jeunes de cinq différents pays accomplissent un service volontaire avec YAMEN!, un projet commun de la CMM et du *Mennonite Central Committee* (MCC).

Les participants à YAMEN! sont des jeunes, célibataires, âgés de 18 à 30 ans, originaires du Sud en grande partie. Ces jeunes s'engagent à servir et à développer des relations inter-églises par leur travail. La durée de ce service est d'un an, d'août à juillet. Les jeunes vont dans des églises anabaptistes d'un autre pays que le leur (sauf

les États-Unis et le Canada).

Depuis 2004, 12 jeunes ont travaillé dans des assemblées, des centres de retraite ou des bureaux d'églises dans des programmes pour jeunes et enfants, dont les enfants des rues. Ils sont originaires de Bolivie, d'Équateur, du Paraguay, du Mexique, du Congo, du Kenya, d'Inde, de Zambie, et des Philippines.

Dix-sept jeunes ont été acceptés à YAMEN! pour 2009-10. Ces jeunes sont originaires d'Argentine, du Brésil, de Chine, de Colombie, d'Indonésie, de Corée, du Nicaragua, de Zambie et du Zimbabwe.

### 2008-09 PARTICIPANTS à YAMEN!

Nom	De	Lieux de Service
Fairchild Dube	Zimbabwe	Tanzanie
Ana Julia Lopez Villavicencio	Nicaragua	Mexique
Passionate Ncube	Zimbabwe	Indonésie
Ntuthuko Ndlovu	Zimbabwe	Indonésie
Sithabile Ndlovu	Zimbabwe	Bolivie
Maritza Masavi Hurtado	Bolivie	Nicaragua
Yunarso Rosandono	Indonésie	Zimbabwe
Erika Suhartono	Indonésie	Brésil
Osée Tshiwape	RD Congo	Corée du Sud

Stagiaire de la CMM aux Nations Unies :

## Une jeune mennonite éthiopienne travaille au dialogue inter-religieux

Strasbourg (France) – Tigist Tesfaye Gelagle, une jeune mennonite de 25 ans originaire d'Éthiopie, s'intéresse particulièrement aux étrangers et souhaite construire des passerelles entre religions.

Cet intérêt l'a amenée au bureau de Liaison des Nations Unies du *Mennonite Central Committee* (MCC) à New York. Elle est stagiaire de la CMM, par l'intermédiaire du programme du *MCC International Volunteer Exchange Program* (IVEP).

Tigist a fait des études dans le domaine des relations internationales à *New Generation University College* à Addis Abéba (Éthiopie).

Elle a l'expérience du travail parmi les jeunes, de la direction de chorale et de l'école du dimanche dans son assemblée, qui est membre de l'union d'églises *Meserete Kristos* (MKC), à Addis Abéba.

La MKC est la plus grande union d'églises membre de la CMM dans le monde, et la seule en Éthiopie.

### Questions africaines.

Au bureau de Liaison de l'ONU, Tigist travaille avec diverses organisations non gouvernementales, surtout sur des questions concernant les pays africains. Elle travailler aussi au dialogue inter-religieux.

Dans ce cadre, elle a rencontré des responsables d'Iran, dont le président Ahmadinejad. Ce contact, dit Tigist, lui a permis de réaliser que vivre en tant qu'enfant de Dieu, c'est être en harmonie avec Dieu, peu importe sa race ou sa religion.

“Dieu ne veut pas que les

êtres humains soient opprimés [et pourtant] nombreux sont ceux qui souffrent à cause de responsables corrompus et de la globalisation. ... Nous – le peuple de Dieu – sommes la voix de ceux qui n'en ont pas, une passerelle entre les puissants et les exclus ... un outil de Dieu pour libérer les peuples”, dit-elle.

En février et mars, Tigist a fait partie d'une délégation de la CMM qui voyageait à travers les États-Unis, pour promouvoir le 15<sup>e</sup> Rassemblement ; Tigist participera au Sommet Mondial de la Jeunesse (GYS).

### Solidarité avec les

**jeunes.** En tant que déléguée au GYS, Tigist parlera des jeunes d'Éthiopie et cherchera à renforcer la solidarité entre jeunes anabaptistes du monde. “Certains jeunes n'ont presque rien, alors que d'autres ont trop et doivent apprendre à vivre avec moins.”

Tigist a succédé à Melani Susanti, Salatiga (Indonésie) et a commencé son travail en août 2008.

“Melani et Tigist ont apporté une contribution majeure à notre travail et nous ont permis de mieux comprendre les mennonites du Sud”, dit Doug Hostetter, directeur du bureau de Liaison des Nations Unies.

“Le stage de la CMM constitue un lien vital avec les mennonites du monde entier”, dit-il.

Karen Esther Flores Vindel de La Ceiba, Atlántida (Honduras), succèdera à Tigist en août 2009, par l'intermédiaire du programme IVEP du MCC.

# La gloire, fruit de l'unité

Antonio González

Voici l'introduction d'une des études bibliques du matin qui aura lieu lors du 15<sup>e</sup> Rassemblement. Ces introductions, rédigées par les orateurs, ont pour objectif, non seulement de préparer ceux qui viendront à Asunción, mais aussi d'unir l'Église mondiale dans une étude commune des Écritures.  
— Le rédacteur

Dans sa prière sacerdotale, Jésus demande que la gloire que le Père lui a donnée soit transmise à ses disciples, "afin qu'ils soient un comme

nous sommes un". Quelle est la nature de cette gloire que le Père a donnée à Jésus et que Jésus demande pour nous, afin qu'elle devienne le fondement de l'unité ?

Elle est union en lui, complètement indépendante du monde, telle que la vivait Jésus, avant la création du monde. Mais il est possible aussi de connaître la gloire dans le monde, comme Jésus l'a connue.

Il est important de réaliser qu'il ne s'agit pas de la considération du monde : il s'agit de transmettre une chose initiée en Dieu et que Jésus donne à tous.

C'est peut-être la raison pour laquelle la gloire de Dieu conduit à faire le vide en soi-même. Dans l'Évangile de Jean, la glorification de Jésus est liée à l'heure : une référence à ce qui allait se passer durant la Pâque.

Contrairement à ce qu'on pourrait penser, cette gloire n'est pas liée d'abord à la résurrection. La glorification de Jésus, c'est le grain de blé tombé en terre et qui meurt. Et cela implique une rupture d'avec le monde.

Bien sûr, le monde n'applaudit ni ne suit ceux qui ont été crucifiés ou qui ont échoué. À cause de sa crucifixion, Jésus crucifié n'a pas été glorifié mais rejeté par l'humanité. Cependant, c'est à cause de ce rejet que Jésus est glorifié par Dieu. Il n'est donc pas surprenant que dans l'Évangile de Jean, la mort, la résurrection et le don du Saint Esprit soient intimement liés.

Jean affirme que Jésus nous a transmis sa gloire, nous ne devons pas la conquérir, c'est un don de Dieu.

Nous l'avons reçue : c'est l'éternelle union avec le Père, la vie dans la grâce et la vérité, et le pouvoir de la transmettre aux autres. Elle est déjà nôtre en Dieu.

Ce don de la gloire est directement lié à l'unité, et ceci pour au moins deux raisons : (1) la gloire de Dieu nous libère de la recherche de la considération et de l'approbation qui régit notre monde, et elle fait de nous des membres de la communauté de Jésus. (2) La gloire de Dieu nous permet de mourir à nous-mêmes, seule façon d'atteindre une vraie communion avec les autres.

L'unité ne veut pas dire qu'il faut se désintéresser du monde, mais au contraire qu'il faut le servir. Cette unité en Christ n'est pas le fruit de ce monde, mais elle témoigne de la radicale nouveauté de ce que Dieu a accompli.

L'Évangile de Jean pose des questions importantes : D'où vient cette gloire ? Vers qui nous tournons-nous pour nous sentir valorisés ? Avec qui avons-nous des relations profondes ? Avons-nous un intérêt personnel à défendre un système social particulier ?

L'alternative au système de reconnaissance par le monde repose sur la gloire de Dieu. En tant qu'anabaptistes, nous pouvons défendre certains idéaux et principes dont le

monde fait occasionnellement l'éloge : le pacifisme, la communauté ou l'action sociale. Mais il se peut aussi que nous soyons rejetés et persécutés.


Sans vraie unité avec Dieu, sans passion authentique pour sa gloire, il est difficile de supporter le rejet des autres. Quelle est notre relation avec Dieu ? Nous permet-elle de surmonter l'ostracisme ? Nous réjouissons-nous de la gloire dont Dieu nous a fait don ?

La gloire de Dieu, c'est renoncer à ses propres intérêts pour être prêt à donner sa vie pour les autres. Mourir à soi-même n'implique pas l'annihilation de sa personnalité et la soumission à toutes sortes de règles et de normes. C'est la libération des intérêts personnels, des craintes et des certitudes, afin de vivre pleinement dans la grâce et la vérité.

Quelles craintes nous empêchent de mourir à nous-mêmes ? À quelles croix essayons-nous d'échapper ? Avons-nous eu l'occasion de connaître la mort qui donne la vie ?

Antonio González est directeur de recherches et de publications à Fundación Xavier Zubiri à Madrid (Espagne). Il dirigera l'étude biblique du jeudi 16 juillet.



 <b>courrier courier correo</b>
Volume 24 • N° 2
Larry Miller <i>Responsable de la publication</i> J. Lorne Peachey <i>Rédacteur en chef</i> Ferne Burkhardt <i>Révision et Service de Presse</i> Eleanor Miller <i>Assistante en communication</i>
TRADUCTRICES Français . . . . . Sylvie Gudín Espagnol . . Marisa & Eunice Miller
<i>Courrier - Correo - Courier,</i> une publication trimestrielle de la CMM, est disponible gratuitement en anglais, français ou espagnol. Envoyer toute demande à C/C/C, CMM, 8 rue du Fossé des Treize, 67000 Strasbourg, France. Email: Strasbourg@mwc-cmm.org.

Éphésiens 4/1-6

## *Une seule communauté de grâce et de paix*

Chris Marshall

*Voici la dernière introduction aux études bibliques du matin du 15<sup>e</sup> Rassemblement.*

Paul commence sa lettre aux Éphésiens avec les mots 'grâce' et 'paix'. Ce sont des mots clés pour la compréhension de l'épître tout entière.

Dans la première moitié de la lettre, l'auteur rappelle 'la grâce glorieuse' (1/6, 2/4, 7-8) manifestée par Dieu en envoyant Jésus pour obtenir la guérison de l'univers et pour 'établir la paix' (2/14-15) entre les peuples hostiles. Il souligne la puissance de transformation que cette initiative porteuse de grâce a eu dans leur vie morale et spirituelle. Ils étaient séparés de Dieu, mais par 'l'incomparable richesse de la grâce' (2/7-8) de Dieu et 'son grand amour' (2/4), ils ont été libérés de l'esclavage spirituel, leurs péchés ont été pardonnés, et ils ont été adoptés comme enfants de Dieu. Intégrés dans la communauté du peuple de Dieu, ils sont remplis d'espoir concernant l'avenir.

La seconde moitié de la lettre commence avec cet important petit mot : 'donc' (4/1). 'Donc' renvoie à tout ce qui a été dit précédemment sur l'étonnante grâce de Dieu. À la lumière de ce qu'a fait Dieu, dit Paul, vous devez vous engager sur un nouveau chemin de vie. Vous avez été 'sauvés par grâce', mais pour faire des 'œuvres bonnes' (2/8-10).

C'est une caractéristique de la théologie de Paul que les anabaptistes ont toujours pris en compte. La foi et les œuvres ne peuvent être séparées. Il

n'est pas suffisant de connaître intellectuellement la vérité de la grâce salvatrice de Dieu ; il nous faut l'expérimenter quotidiennement. Nous ne pouvons avoir une théologie de grâce et de paix, sans une éthique correspondante. Une éthique de la grâce demande que nous ayons des relations d'humilité, de douceur, de patience d'amour et de soutien mutuel (4/2). Une éthique de la paix demande un engagement à 'garder l'unité de l'esprit par le lien de la paix' (4/3).

Il est intéressant de remarquer que Paul ne dit pas à ses lecteurs de créer l'unité dans le corps de Christ, mais de la maintenir. L'unité de l'Église existe déjà, car elle a été créée par le Saint Esprit. En dépit de l'immense diversité de l'Église et de son histoire de divisions, la vérité est qu'il n'y a 'qu'un corps et qu'un Esprit' (4/4). Le fait qu'il n'y ait qu'une Église est aussi essentiel pour la foi chrétienne que le fait qu'il n'y a qu'un Dieu.

Pourquoi cela ? Dans les chapitres précédents, Paul a expliqué que l'ultime intention de Dieu est de guérir l'univers, de mettre fin à la violence et aux antagonismes et de restaurer l'harmonie universelle de la création. Cette immense œuvre de réconciliation à l'échelle cosmique n'est pas un rêve ; elle a déjà commencé avec la naissance de l'Église.

L'Église est une nouvelle forme de communauté humaine, unie non par des liens de race, de classe, de langue ou de culture, mais par 'le lien de la

paix' (4/3).

La raison pour laquelle il ne pourra jamais y avoir qu'une seule Église, c'est que l'Église est, par définition, la communauté de ceux qui sont réconciliés. Une communauté divisée faite d'êtres réconciliés est une contradiction ! Ce qui explique que la paix et la réconciliation sont des éléments constitutifs de l'identité de l'Église.

L'unité objective du corps du Christ doit être visible de tous. Elle doit se manifester par des relations harmonieuses entre croyants. Seule la pratique de l'humilité, de la douceur, de la patience, du soutien mutuel et de l'amour nous permet d'y arriver (4/2).

*Questions de réflexion :*

1. S'il n'y a qu'un seul corps du Christ, pourquoi l'Église est-elle si divisée ?
2. Comment les anabaptistes peuvent-ils manifester l'unité de l'Église du Christ dans leurs relations avec les autres croyants ?
3. Qu'est-ce qui nous empêche de mener 'une vie digne de notre appel' ?

*Chris Marshall est professeur associé d'études de la foi chrétienne dans le département d'études religieuses de l'université de Victoria à Wellington (Nouvelle-Zélande). Il conduira l'étude biblique du samedi 18 juillet lors du 15<sup>e</sup> Rassemblement.*

